

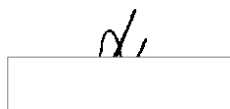
Zmluva o dielo na „Tlač časopisu Hudobný život“

uzavretá na základe § 3 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: Hudobné centrum
Sídlo: Michalská 10,
815 36 Bratislava Štatutárny orgán: Mgr. art. Oľga Smetanová, riaditeľka Zástupca oprávnený konať v zmluvných vzťahoch: Mgr. art. Oľga Smetanová Zástupca oprávnený konať v technických veciach: Slavomír Jakubek IČO: 164 836
DIČ: 2020829987
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000240663/8180
Tel. č.: +421 (2) 2047 0450, fax: +421 (2) 2047 0421, E-mail: hc@hc.sk
(ďalej len „objednávateľ“)
- 1.2 Obeh. meno: KASICO, a. s.
Sídlo: B ecko vská 3 8
823 61 Bratislava Štatutárny orgán: Ing. Stanislav Fekete, CSc., generálny riaditeľ,
Ing. Viktor Ferenčík, člen predstavenstva Zástupca oprávnený konať v zmluvných vzťahoch: Ing. Dušan Šťastný, obchodný riaditeľ Zástupca oprávnený konať v technických veciach: Ing. Adam Gilan, obchodný manažér IČO: 17308267
DIČ: 2020327914
Bankové spojenie:
Tel.: 02/48209633
Fax: 02/43631312
E-mail: kasico@kasico.sk
Obeh. register: OS Bratislava I. oddiel SA, vložka č. 130/B (ďalej len „zhotoviteľ“)

Východiskovým podkladom pre uzavretie tejto zmluvy o dielo (ďalej len „zmluva“) je úspešná ponuka uchádzača predložená do podprahovej zákazky verejného obstarávania s výzvou na predloženie ponuky zverejnenou vo WO č. 219 zo dňa 10.11.2011 por. č. 09443-WYS.



Článok II Predmet zmluvy

2 Predmetom zmluvy je:

2.1.1 Zhotovenie a dodanie desiatich čísel časopisu Hudobný život, v ktorých sú zahrnuté dve dvojčísla, (ďalej len „dielo“) v súlade s harmonogramom, ktorý je v článku VII. tejto zmluvy. Ide o:

2.1.1.1 tlač časopisu (tlač, zviazanie hárkov a obálky, vrátane expedície na požadované miesta plnenia),

2.1.1.2 služby spojené s dodaním predmetu zmluvy (napr. balenie - fóliovanie, expedícia, doprava, pribaľovanie príloh).

2.2 Objednávateľ sa zaväzuje dielo postupne podľa jednotlivých čísiel prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku tejto zmluvy.

2.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo v požadovanej kvalite a v požadovanom rozsahu.

2.5 Objednávateľ je oprávnený, ak o to požiada pre zadaním do tlače, vykonať počas spracovania diela týkajúceho sa každého čísla náhľad tlače, pričom zhotoviteľ je povinný mu to kedykoľvek umožniť.

2.6 Predpokladaná hodnota predmetu zmluvy je do 14 000.00 EUR bez DPH.

Článok III Špecifikácia vyhotovenia

3.1 Periodicita časopisu: mesačná s dvomi dvojčislami

ČASOPIS Hudobný život - základné zadanie	
formát	A4
Väzba	VI
Rozsah:	8 čísiel: 40 strán vnútro plus obálka; 2 čísla: 60 strán vnútro plus obálka
Farebnosť:	8 čísiel: 4+4 obálka, vnútro časopisu 16 strán farebnosť 4+4, ostatné 2+2 2 čísla: 4+4 obálka, vnútro časopisu 24 strán farebnosť 4+4, ostatné 2+2
Kvalita papier	vnútro: 100 g lesklý natieraný obálka: 150 g lesklý natieraný
náklad	10 čísiel; jednorazovo 800 ks

3.2 Objednávateľ sa zaväzuje dodať zhotoviteľovi potrebné podkladové materiály na vyhotovenie diela podľa časového harmonogramu uvedeného v článku VII. tejto zmluvy.

3.3 Podkladové materiály obsahujú najmä: kompletne zalomenie časopisu v elektronickej forme.

Článok IV Cena a platobné podmienky

4.1 Cena za predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2.1 je stanovená v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z. z v znení neskorších predpisov ako maximálna s možnosťou úpravy len v prípade zmeny DPH. Celková cena za predmet zmluvy uvedený v článku II a III je :

Cena za bežné číslo časopisu Hudobný život			
	Bez DPH	DPH	Vrátane DPH
Cena papiera	217,00	43,40	260,40
Cena tlače	521,00	104,20	625,20
Cena knihárskeho spracovania	114,00	22,80	136,80
Expedícia na miesto určenia vrátane dopravy	0	0	0
Všetky ostatné náklady spojené výrobou a dodaním tlačoviny	0	0	0
Spolu	852,00	170,40	1 022,40

Cena za dvojčíslo vrátane pribalenia prílohy časopisu Hudobný život			
	Bez DPH	DPH	Vrátane DPH
Cena papiera	303,00	60,60	363,60
Cena tlače	721,00	144,20	865,20
Cena knihárskeho spracovania	138,00	27,60	165,60
Cena expedície na miesto určenia vrátane dopravy	0	0	0
Všetky ostatné náklady spojené výrobou a dodaním tlačoviny	132,00	26,40	158,40
Cena spolu za 1 číslo	1294,00	258,80	1 552,80 K
Cena spolu za 2 čísla	2 588,00	517,60	3 105,60

Cena za 10 čísiel časopisu Hudobný život			
	cena bez DPH	DPH	cena s DPH
1. Cena za 8 čísiel (rok 2012)	6 816,00	1 363,20	8 179,20
2. Cena za dve dvojčísla (rok 2012)	2 588,00	517,60	3 105,60
Celková cena za Hudobný život vrátane služieb, ktoré súvisia s predmetom tejto časti zákazky za celý rok 2012	9 404,00	1 880,80	11 284,80

- 4.2 Cena za zhotovenie predmetu zmluvy zahŕňa aj náklady súvisiace s jeho dodaním (napr. balenie - foliovanie, expedícia, doprava, pribalovanie rôznych príloh k časopisu).
- 4.3 Objednávateľ je povinný uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za predmet zmluvy (osobitne za každé zhotovené a dodané číslo bežného časopisu, resp. dvojčíslo podľa toho či je k časopisu pribalená príloha alebo nie) bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa do 21 dní po doručení a prevzatí faktúry objednávateľom.
- 4.4 Zhotoviteľ vystaví a doručí objednávateľovi riadny daňový doklad samostatne po dodaní diela (každého jedného čísla bežného časopisu, resp. dvojčíslo v dohodnutom náklade s prílohami).
- 4.5 Cenu predmetu zmluvy je možné upraviť v prípade zmeny DPH.

Článok V Povinnosti a práva zmluvných strán

- 5.1 Objednávateľ je povinný:
 - 5.1.1 poskytnúť zhotoviteľovi podklady na zhotovenie predmetu zmluvy, a to kompletne zalomenie časopisu v elektronickej forme,
 - 5.1.2 poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy,
 - 5.1.3 uhradiť dohodnutú cenu,
 - 5.1.4 prevziať predmet plnenia od zhotoviteľa,
 - 5.1.5 oznámiť objednávateľovi požiadavku náhľadu tlače pred zadaním do tlače.
- 5.2 Zhotoviteľ je povinný:
 - 5.2.1 na základe výzvy objednávateľa prevziať podklady na vykonanie predmetu zmluvy pre každý jednotlivý titul, a to najneskôr do troch dní,
 - 5.2.2 umožniť objednávateľovi vykonať počas spracovania diela náhľad tlače,
 - 5.2.3 v lehote plnenia zhotoviť a dodať predmet zmluvy v dohodnutom náklade a dobrej kvalite; za dobrú kvalitu tlače a knižárskeho spracovania objednávateľ považuje, aby jednotlivé druhy tlačovín spĺňali kvalitu danú slovenskými technickými normami (napr. lepená a ani šitá väzba tlače sa nesmú pri manipulácii s publikáciou rozpadávať, musí byť zabezpečený kvalitný orez papiera, správne a úplné zoradenie strán, dodržanie kvality papiera, kvalita farebnosti (zmena v zadaní papiera je možná len po dohode s objednávateľom, tlač nesmie presakovať),
 - 5.2.4 vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami objednávateľa, v zmysle špecifikácie a s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu

- 5.2.5 termínovaná oprava chybnéj tlače, resp. väzby bude riešená individuálne; v prípade, že väzba alebo tlač alebo farebnosť bude chybná, bude vrátená na opravu na náklady zhotoviteľa, ktorý je povinný vykonať opravu a doručiť opravené tlačoviny na miesto plnenia do 2 pracovných dní od vrátenia chybnéj publikácie.

Článok VI Miesto dodania

6.1 Miestom dodania diela je:

- 6.1.1 adresa objednávateľa,
6.1.2 Mediaprint-Kapa Pressegrosso, a. s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
6.1.3 VERSUS, a. s., Pribinova 21, 819 46 Bratislava,
pričom rozdelenie rozsahu pre účely distribúcie určí objednávateľ.

Článok VII Termín dodania

- 7.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo v súlade s harmonogramom, ktorý je v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Lehota dodania začína plynúť dňom dodania podkladov.
7.2 Dodaním diela sa rozumie dodanie stanoveného počtu výtlačkov príslušného čísla časopisu *Hudobný život*.
7.3 Zmluvné strany sa dohodli na dodaní diela podľa časového harmonogramu, ktorý zhotoviteľ upraví v súlade s bodom 7.1 tejto zmluvy.
7.4 V prípade, že objednávateľ neoznámí zhotoviteľovi potrebné technické údaje a nedodá potrebné podkladové materiály v dohodnutých termínoch, predlžuje sa termín dodania diela o čas omeškania objednávateľa. Termín dodania diela sa predlžuje rovnakým spôsobom aj v prípade, že objednávateľ nedodrží obeh korektúr.
7.5 Termín odovzdania podkladov na vykonanie predmetu zmluvy uvedeného v článku II v bode 2.1 je uvedený v harmonograme výroby, ktorý je v prílohe tejto zmluvy.

Článok VIII. Zmluvné pokuty

- 8.1 Ak zhotoviteľ odovzdá predmet plnenia po zmluvne dohodnutom termíne zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 05% z ceny predmetu plnenia, za každý deň omeškania.
8.2 V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s úhradou ceny, má zhotoviteľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,5% za každý deň omeškania z výšky neuhradenej sumy.
8.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela do 2 pracovných dní, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 15 € za každý deň omeškania. Termín odstránenia väd dohodnú zmluvné strany písomne.
8.4 Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhrady škody vzniknutej nesplnením zmluvných povinností.

Článok IX Všeobecné ustanovenia

- 9.1 Nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa okamihom odovzdania diel, resp. jeho časti.
9.2 Ak objednávateľ odmietne riadne zhotovené dielo bezdôvodne prevziať, alebo iným spôsobom bezdôvodne znemožní zhotoviteľovi splniť si záväzok z tejto zmluvy, je povinný nahradiť zhotoviteľovi účelne vynaložené náklady na čiastkové plnenie.

Článok X Zrušenie zmluvy

- 10.1 Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť pred ukončením jej platnosti písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou v prípade nepodstatného, ale opakovaného porušenia alebo podstatného porušenia povinností druhou stranou. Za podstatné porušenie zmluvné strany považujú:

- 10.1.1 ak zhotoviteľ bude v omeškaní so zhotovením a dodaním diela o päť pracovných dní viackrát ako 2 krát,
 - 10.1.2 ak zhotoviteľ nedodá dielo - jednotlivé časti v požadovanej kvalite najviac 2.krát.
 - 10.1.3 ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry o štrnásť dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry viac ako 3.krát.
- 10.2 Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po doručení písomnej výpovede.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň po zverejnení zmluvy podľa osobitného predpisu.
- 11.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2012.
- 11.3 Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 11.4 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.
- 11.5 Zhotoviteľ svojim podpisom v zmysle ustanovení zákona č. 428/2002 Zb. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov potvrdzuje súhlas s použitím osobných údajov pre účely tejto zmluvy.
- 11.6 Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach / informáciách a údajoch, s ktorými prišiel do styku pre výkone služieb v zmysle predmetu zmluvy.
- 11.7 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- 11.8 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:
 - 11.8.1 Príloha č. 1 Harmonogram

V Bratislave, dňa 20.01.2012

[Redacted signature box]

M

objednávateľ gr. art.
Ol'ga Smetanová
riaditeľka

[Redacted signature]

[Redacted signature box]

zhoto viteľ Ing. Stanislav Fekete, CSc.
generálny riaditeľ a člen predstavenstva

[Redacted signature box]

[Redacted signature]

Príloha č. 1

Harmonogram

Číslo	Dátum zadania	Dátum expedície
1-2	31. 1.	3.2.
3	29. 2.	5.3.
4	2. 4.	5.4.
5	30. 4.	4. 5.
6	30. 5.	4. 6.
7-8	30.7.	2. 8.
9	3.9.	6. 9.
10	1. 10.	4. 10.
11	31. 10.	6. 11.
12	3. 12.	6. 12.